VVV.

LEGISLATION - WETGEVING
16 OCT. 1953
1
bureau coordination

L.3834/1.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 11 septembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1951 portant organisation de l'Ecole de Guerre", a donné le 21 septembre 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11e September 1953 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 Juli 1951 betreffende de organisatie van de Krijgsschool", heeft de 21e September 1953 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat estime qu'il n'est pas nécessaire d'indiquer, à l'alinéa 2 du préambule, la modification apportée par l'arrêté royal du 13 novembre 1951.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'apporter quelques modifications de forme au nouvel article 17 introduit par l'article 1er du projet. Ces modifications ressortent du texte proposé ci-après :

Article 17.- Sur proposition du commandant de l'Ecole de guerre, le Ministre de la Défense nationale peut décider le renvoi au corps des officiers qui :

1° manquent d'assiduité ou d'application;

2° ne paraissent pas qualifiés pour poursuivre utilement leurs études;

3° ne sont plus, en raison de leur conduite et de leur manière de servir, dans les conditions requises pour suivre les cours à l'Ecole de guerre;

4° sont empêchés de poursuivre leurs études à cause de leur état de santé.

Les officiers dont il est question aux 1°, 2° et 3° ci-dessus ne sont pas admis à représenter l'épreuve d'admission à l'Ecole de guerre.

De Raad van State is van oordeel, dat het niet nodig is in het tweede lid van de inleiding te verwijzen naar de wijziging aangebracht door het koninklijk besluit van 13 November 1951.

\+

\+ \+

De Raad van State stelt voor, enkele vormwijzigingen aan te brengen in het nieuwe artikel 17 dat door artikel 1 van het ontwerp wordt ingevoegd. Deze wijzigingen blijken uit de hierna voorgestelde tekst :

Artikel 17.- Op voordracht van de commandant der Krijgsschool kan de Minister van Landsverdediging beslissen dat naar hun korps teruggestuurd worden de officieren die :

1° te kort schieten in oppassendheid of vlijt;

2° blijken niet geschikt te zijn om hun studies met vrucht voort te zetten;

3° door hun gedrag en hun wijze van dienen niet langer aan de voorwaarden voldoen om de cursussen van de Krijgsschool te volgen;

4° om gezondheidsredenen verhinderd zijn hun studies voort te zetten.

De officieren van wie sprake in 1°, 2° en 3° hierboven mogen zich niet opnieuw voor de toelatingsproef tot de Krijgsschool aanmelden.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président

D. DECLEIRE, conseillers d'Etat

G. VAN BUNNEN, raadsheren van State

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation

F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landsverdediging.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.